

英文

Special Clause for Concealed Damage

It is specially understood and agreed that this insurance shall be specially extended to cover loss or damage to the subject-matter insured caused by a peril covered by this insurance, even though such loss or damage is discovered at the time of unpacking of the subject-matter insured at the destination after this insurance has already expired.

Provided always that such concealed loss or damage be substantiated to have occurred during the tenure of this insurance.

No liability for loss or damage to be payable hereby unless notice has been given to this Company's Agents within 270 days of the expiry of this insurance.

試訳

開梱時に発見された損害にかかわる特別約款

この保険は、被保険危険に因って生ずる保険の目的物の滅失・損傷が、この保険がすでに終了した後、仕向地において保険の目的物を開梱した時に発見された場合でも、かかる滅失・損傷を担保するよう特別に拡張されたものとする。

かかる隠れた滅失・損傷は、この保険の保険期間中に発生したことを常に条件とする。

この保険の終了から 270 日以内に当会社の損害査定代理店に通知されなければ、この特約上担保可能な滅失・損傷についててん補の責を負わない。